Objekttyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **22 (1975)**

Heft 7-8

PDF erstellt am: **24.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

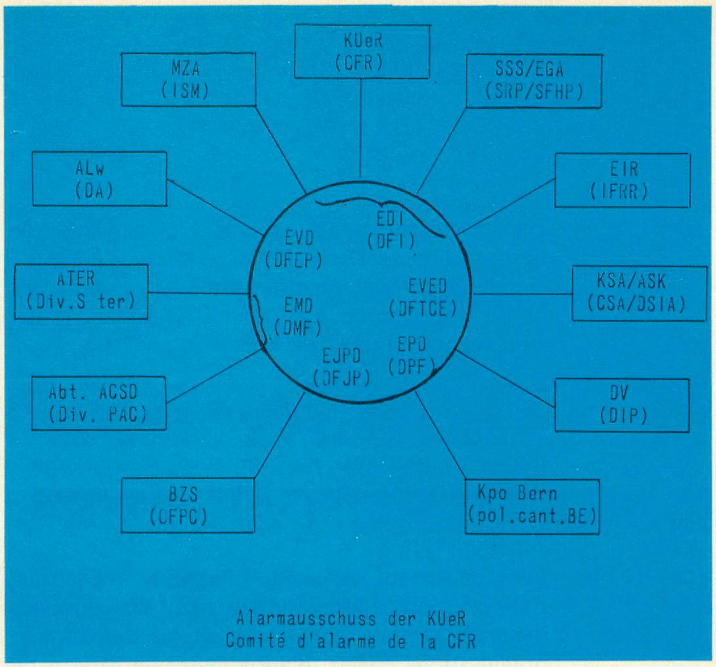
Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

sont utilisés par des contrôleurs de radioprotection lorsqu'ils effectuent leurs tournées de contrôle dans les laboratoires médicaux et scientifiques utilisant des matières radioactives. On peut atteindre ces contrôleurs en tout temps par liaison radio.

– Organisation du Service de protection AC de l'armée: lorsque les institutions civiles mentionnées ci-dessus ne suffisent plus à dominer une situation de contamination, on peut mettre sur pied en plus des équipes de détection et des laboratoires AC de l'armée. Ce service dispose en outre d'un certain nombre d'hélicoptères de détection.

Pour le moment, on a prévu de faire intervenir l'organisation d'alarme en temps de paix et de tension tant que l'armée n'est pas mobilisée. L'organisation d'alarme doit être en état de venir à bout d'accidents qui sont provoqués par des matières radioactives et des armes atomiques et qui dépassent les moyens des offices directement compétents.




## Marche jubilaire

**10e marche des sapeurs-pompiers suisses 1975 Lyss**

Samedi 20 septembre 1975 pour les sapeurs-pompiers des communes et usines, les membres des organisations de protection civile et des corps de police.
Départ: 11.00 – 13.00 h
Frais de participation: Fr. 12.– par participant. Parcours: 23 km
Il est possible de faire la marche seul ou en groupes.

Distinctions de groupe selon règlement de marche.
Délai d'inscription: Samedi 23 août 1975.
Le règlement de marche est à demander à l'adresse suivante:
Feuerwehrdistanzmarsch, Hardern 11, 3250 Lyss. (Les participants de l'année passée recevront le règlement directement.)

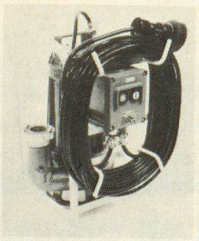
Modell gesetzlich geschützt

*Für Zivilschutz-unterkünfte finden Sie*
**alles unter einem Dach** *bei Hostra.*
*Liegestellen, Kajütenbetten, Lagergestelle, Konsolentische, Aktenschränke, Tische und Stühle. Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung. Planung, Beratung, Verkauf.*

hostra mobiliar
Hochstrasser AG 8630 Rüti/ZH 055 311772

**Neu!**

**Oelwehren Achtung!**



SOMMER-SCHENK
bringt die erste mobile
ex-geschützte
**Tauchpumpe**
*SEV-geprüft
Typ MUP 50-160W Ex
für Katastropheneinsatz in pat. Wirbelradausführung.

Verlangen Sie Unterlagen oder eine unverbindliche Vorführung.

**SOMMER, SCHENK AG**
Pumpenbau CH-5213 Villnachern
Tel. 056 / 43 13 63

# Vom Bundesamt für Zivilschutz geprüft und freigegeben:

# Bosch-Notstromanlagen.

Bosch hat zuverlässige Notstromanlagen, die vom Bundesamt für Zivilschutz für die technische Einrichtung der Schutzräume freigegeben sind. Sie liefern die lebenswichtige Energie für Licht, Lüftung, Wärme usw.

Für die zusätzliche Beleuchtung, z.B. auf Fluchtwegen, gibt es das «Bosch Notlicht mobil». Eine Kombination von ortsfester, automatischer Notbeleuchtung und tragbarem Handscheinwerfer.

**BOSCH**

KLÖTI WILD

## Brat- und Kochapparate für Zivilschutz, Militärküchen, Personal- und Baukantinen

Unabhängig vom Ort, können Sie überall braten und kochen, wo es Strom gibt. Die Speisen schmecken ebensogut wie aus einer richtigen Küche.
Wir machen Ihnen gerne ein Angebot!

**Max Bertschinger + Co. AG**

Fabrik elektrotherm. Apparate 5600 Lenzburg Telefon 064 51 37 12

**Gratis**

Wir wünschen unverbindlich Prospekte über

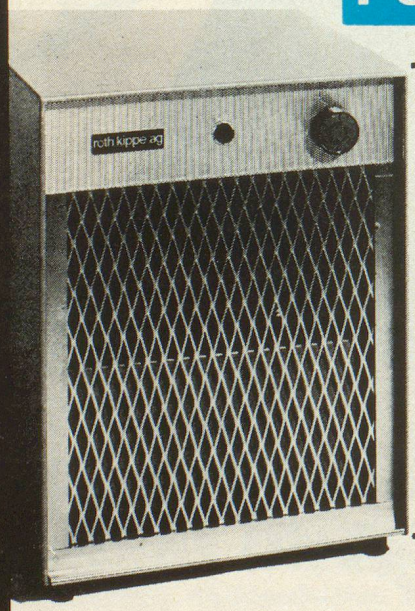
☐ MLB Kantinen-Brat- und Kochapparate

☐ Ihr gesamtes Fabrikationsprogramm

Adresse: _____

9

# haben Sie Feuchtigkeitsschäden?




roth-kippe-Entfeuchter

- schützt Holz- und Mauerwerk, Installationen und eingelagertes Material
- vollautomatisch, wartungsfrei
- eingebauter Feuchtigkeitsregler
- Wasserstandskontrolle
- enorme Wasserentzugsleistung
- Modelle für jede Raumgrösse und Temperatur
- Schweizer Fabrikat
- BZS-geprüft

**dann sollten Sie unverzüglich mit uns in Kontakt treten!**

**Wir sind spezialisiert, Luft nach Ihren Wünschen zu schaffen. Unsere jahrzehntelange Erfahrung löst auch Ihre Probleme der:**

**Entfeuchtung**
**Befeuchtung**
**Heizung**

Verlangen Sie Prospekte und Probeapparate oder die unverbindliche Beratung durch unsere Spezialisten.

**roth-kippe ag**

Giesshübelstr. 96, 8045 Zürich
Tel. 01/66 11 55

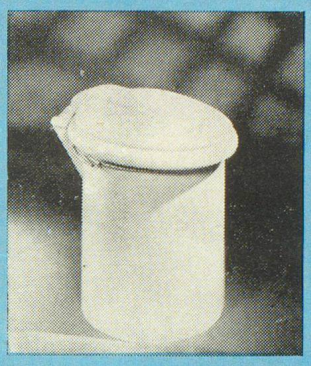
# Sicher ist sicher . . . mit CLOSENET

Das einzige vollautomatische chemische WC, total geruchlos, vollständige Auflösung

## CLOSENET «STANDARD»

Installation stationär
oder mobil
für vorfabrizierte Häuser
Zivilschutzräume
Campingplätze
Baubaracken
Chalets
Wohnwagen
(mobile home)

## CLOSENET «BABY»



**ohne Wasser . . .**
**ohne Geruch**

**In Frankreich und im Ausland patentiertes Bedienungssystem**

tragbar für Luftschutzräume
Schiffe
Wohnwagen
Altenzimmer,
Kranken- und
Studentenzimmer

**Unerlässliche** Zusätze zum einwandfreien Funktionieren dieser Apparate:

## Closepaillettes

Stark wirkendes Desinfektions- und Desodorisierungsmittel, das eine vollständige Auflösung garantiert.
Auch für geschlossene Klärgruben.

## Closenetol

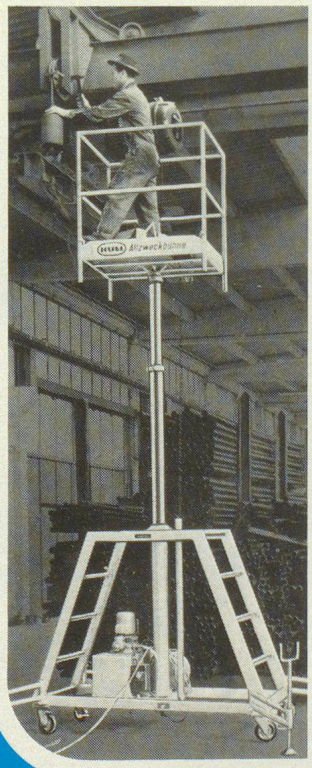
Starkes, gefahrloses, bakterizides Desinfektionsmittel, bewirkt augenblickliche Geruchbindung.

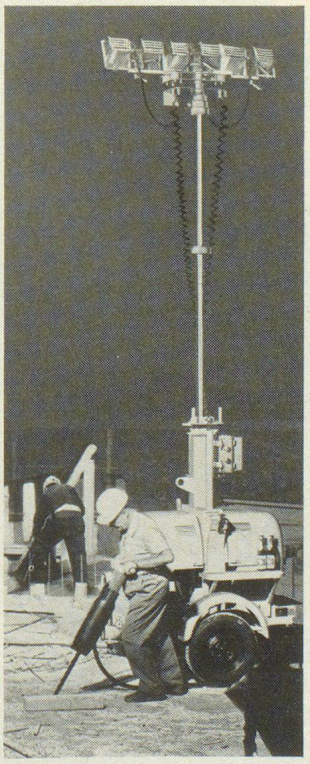
**Dokumentation, Ausstellung, Verkauf:**

Gétaz, Romang, Ecoffey SA
Sabag & Baumaterial AG
Marex SA
Troesch & Co. AG
Belco Sanitäre Apparate AG
Elements pour Abris G. Bühler
Dubois, Jeanrenaud SA
Tavelli & Bruno SA
Sanitas AG

Importeur: René Meister, 19, av. François-Besson, 1217 Meyrin, Tel. 022 41 23 37 und 022 31 29 66

Marke und Modell gesetzlich geschützt





# KULI ist auf der Höhe und beleuchtet alles.

KULI-Allzweckbühnen und -Flutlichtanlagen.
KULI-Allzweckbühnen sind auf der Höhe für Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten, Gebäudeunterhalt, Montage- oder Kontrollarbeiten. Arbeitshöhen bis 17 m.
KULI-Flutlichtanlagen beleuchten alles auch ohne Netzanschluss: Baustellen, Montage- und Lagerplätze, Flughäfen. Unentbehrlich für Militär, Feuerwehr, Polizei, Rettungsdienst und Katastrophenhilfe. Lampenhöhe bis 10 m.
KULI ist immer und überall einsatzbereit.

KULI

SIG

**SIG Schweizerische Industrie-Gesellschaft**
Abteilung Industriefahrzeuge
8212 Neuhausen am Rheinfall
Telefon 053 8 15 55

Diese 6 Merkmale
machen den

# UNIMOG

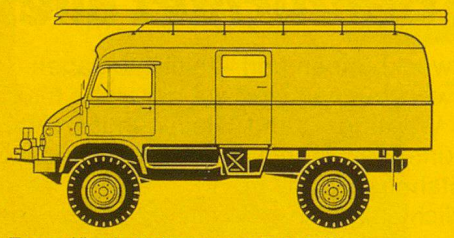
zum idealen Fahrzeug
für den

# ZIVILSCHUTZ!

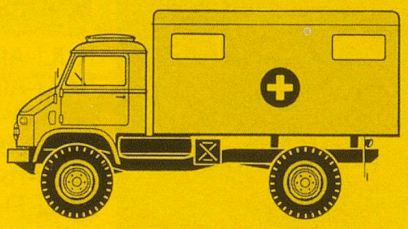
- hervorragende Geländegängigkeit auch auf wenig tragfähigem Grund dank echtem Allradantrieb und Differentialsperre in beiden Achsen
- grosser Geschwindigkeitsbereich (1,5 — 95 km/h)
- kleine Baulänge, aber grosse Ladefläche und grosse Tragkraft (3 t)
- Zapfwellenantrieb für zahlreiche Arbeitsgeräte
- vielseitige Verwendbarkeit auch ausserhalb eigentlicher Zivilschutzaufgaben
- einfache Wartung und prompte Ersatzteilversorgung (über 40 Servicestellen in der Schweiz)

Für den Unimog wurden zahlreiche Aufbauten entwickelt, die alle untereinander austauschbar sind.

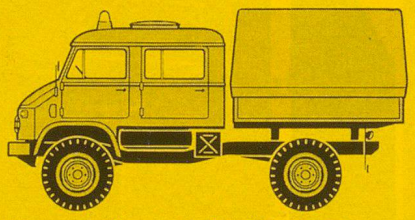
Wählen Sie Unimog! Sie kaufen ein Fahrzeug, das sich seit Jahren zehntausendfach in den Armeen und Zivilschutzorganisationen vieler Länder bewährt, auch in der Schweiz.



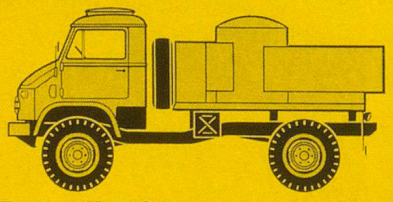
Feuerlösch-Fahrzeug LF 8 - TS



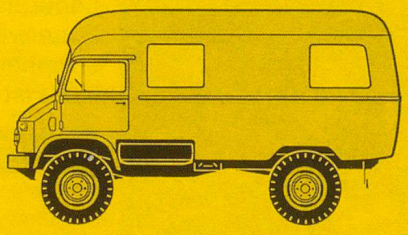
Sanitätsfahrzeug mit Einheitskoffer



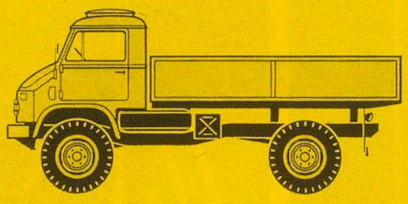
Mannschafts- und Gerätewagen



Trockenlöschfahrzeug
mit Spezialaufbau



Kommandowagen
in geschlossener Bauweise



Pritschenfahrzeug
mit geschlossenem Fahrerhaus

Dürfen wir Ihnen eine ausführliche Dokumentation über den «Unimog im Zivilschutz» zustellen?

**Robert Aebi AG**
**8023 Zürich**
**Uraniastrasse 31/33**
**Telefon 01 23 17 50**

Matra Zollikofen, Tel. 031 57 36 36